

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 48:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A wzdłuż granicy Zebulona, od strony wschodniej do strony zachodniej, Gad* (otrzyma) jeden (dział). ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wzdłuż terytoriów Zebulona, ze wschodu na zachód, swój dział otrzyma Gad.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Obok granicy Zebulona, od strony wschodniej aż do strony zachodniej, jeden <i>dział dla</i> Gada.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A przy granicy Zabulonowej, od strony wschodniej aż do strony zachodniej, jedno, to jest Gad.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A przy granicy Zabulonowej, od strony Wschodniej aż do strony morskiej, Gadowi jedna.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A obok obszaru Zabulona od wschodu na zachód: Gad - dział dziedziczny.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A wzdłuż działu Zebulona od strony wschodniej do strony zachodniej, Gad: jeden dział.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Obok obszaru Zabulona, od strony wschodniej po stronę zachodnią, do Gada – jedna część.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Obok ziemi Zabulona od strony wschodniej aż do morza: dla Gada jeden dział.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Obok posiadłości Zebulona, od strony wschodniej aż po stronę zachodnią, jedna [część ma należeć] do Gada.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І від околиць Завулона від тих, що до сходу, аж до тих, що до моря, Гад, одна (часть).
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A przy granicy Zebulona, od strony wschodniej, ku stronie zachodniej – Gad, jeden dział.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A przy granicy Zebulona, od krańca wschodniego do krańca zachodniego: jeden Gada.

¹⁾ Gad, pierwotny Ziły, nałożnicy Lei (<x>10 30:11</x>).